

## Manual

DVS050  
DVS100  
DVS170  
DVM050  
DVM100  
DVM170



Visit [www.duratech.be](http://www.duratech.be) for other available languages

21-01-21

# VISION Spectra



## Table of contents

Technical specifications	Page 4
Remarks	Page 5
Box contents	Page 6
Installation instructions	Page 7-8-9
Wiring instructions setup 1	Page 10-11
Wiring instructions setup 2	Page 12-13
Retrofit in PAR56 niche (only Vision Spectra 170mm)	Page 14
Color programs	Page 15
Synchronizing & color changing	Page 16
Color locking	Page 17
Troubleshooting	Page 18

## Technical specifications

Lamp Type	Description	Voltage	Power	Color temp	Luminous flux*
DVS050-RGB	RGB color 50 mm	10-14 VAC	9 W	n.a.	450 lm
DVS050-TW	Tunable white 50mm	10-14 VAC	9 W	3000-6500K	450 lm
DVS050-WH	Day white 50mm	10-14 VAC	10 W	5000K	775 lm
DVM050-WH	Low Day white 50mm	10-14 VAC	5,5 W	5000K	400 lm
DVS100-RGB	RGB color 100mm	10-14 VAC	22,5 W	n.a.	1300 lm
DVS100-TW	Tunable white 100mm	10-14 VAC	22,5 W	3000-6500K	1300 lm
DVS100-WH	Day white 100mm	10-14 VAC	24 W	5000K	2000 lm
DVM100-WH	Low Day white 100mm	10-14 VAC	10 W	5000K	800 lm
DVS170-RGB	RGB color 170mm	10-14 VAC	34,5 W	n.a.	2100 lm
DVS170-TW	Tunable white 170mm	10-14 VAC	34,5 W	3000-6500K	2100 lm
DVS170-WH	Day white 170mm	10-14 VAC	35 W	5000K	3200 lm
DVM170-WH	Low Day white 170mm	10-14 VAC	18 W	5000K	1450 lm
DVM170-RGB	Low RGB color 170mm	10-14 VAC	13,5W	n.a.	1050 lm

(\*) Propulsion systems remains a tolerance of +/- 10% on luminous flux measurements @ 25°C ; 12VAC



For operation only with a safety isolation transformer

Minimum input voltage: **10 VAC 50 Hz**  
(at lamp terminals)

Nominal input voltage: **12 VAC 50 Hz**  
(at lamp terminals)

Maximum input voltage: **14 VAC 50 Hz**  
(at lamp terminals)



IEC Protection Class III

Operation on DC voltages is NOT allowed

Maximum water temperature: **+40°C**  
Lamps have to be kept out of ice zones

Ingress protection rate: **IP68**  
measured at 3m  
max depth = 3m

## Remarks

### Water conditions

Prevent damage to your pool lamps and wires due to unstable water conditions. Your local government may have enacted guidelines for your pool water conditions to apply by. If not we strongly advise the following parameter specifications to be applied:

pH level	6,8 - 7,6
Free Chlorine	max. 3ppm
Combined chlorine	max. 1 ppm
Water temperature	max +40°C and lamps need to be kept out of ice zones

Always adhere to the instructions provided by your chemical brand/supplier for the correct use and application of pool chemicals.

Salt water pools, or pools fitted with a salt water chlorine generator contain salt in the pool water. Salt is a corrosive material. Overdosage and/or consistent levels of salt increase the possibility of deterioration of your pool lamps and cables. As a rule of thumb, a concentration of 35gr/l salt can be accepted when pH values are between 7,2-7,4.

In any case, we urge proper use, care and maintenance of your installation, in order to minimize the effect of corrosion and deterioration.

Please be aware that pool lamps and cables with defects caused due to abnormalities in the water condition are not covered by our factory warranty.

## Installation/maintenance

The luminaire is maintenance free

If the luminaire needs to be replaced, it needs to be completely removed from the water

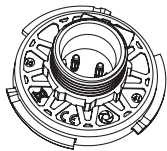


If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid hazard

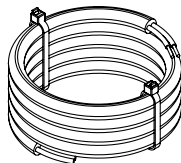


*Vision Spectra Pool lamps must be completely submerged into water during operation. Fixing the lamps with adhesives or silicone kit into a niche is not allowed. Not following these instructions, will void warranty.*

## Box contents



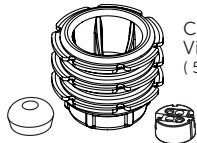
Vision Spectra lamp  
(50,100 or 170 mm)



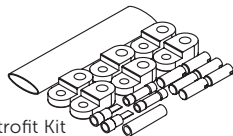
2m Cable  
(2x1mm<sup>2</sup>)



Manual



Connection Kit  
Vision Spectra  
( 513-0228 )



Retrofit Kit  
(only for 170mm models)

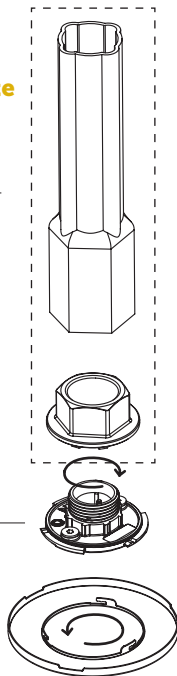
## mounting face plate

Toolset  
( not included )

Contact your local  
distributor for a  
toolset (513-0151)

Lamp

Face Plate



## Installation instructions

### mounting the connector

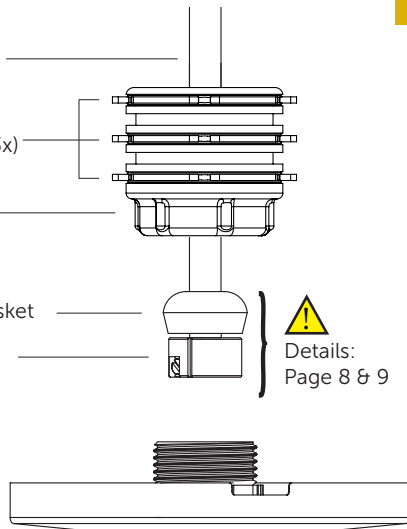
2m Cable

Fix Nut  
Washers (3x)

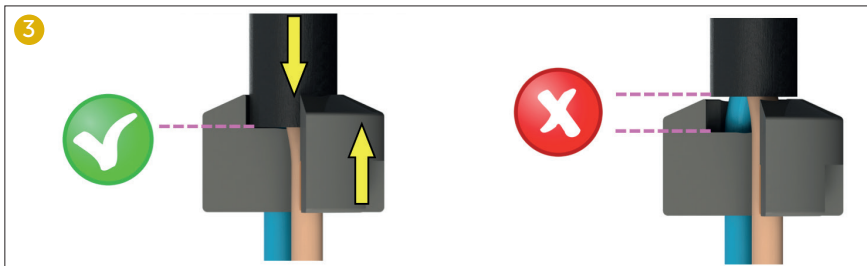
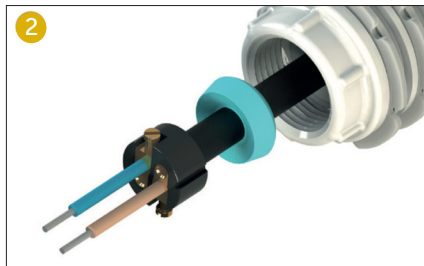
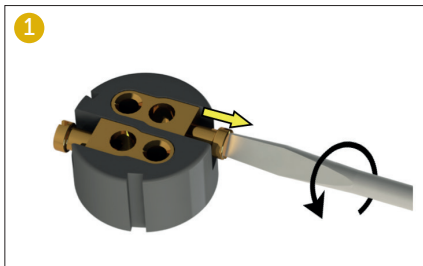
Fix Nut

Silicone Gasket

Connector



## Connector installation



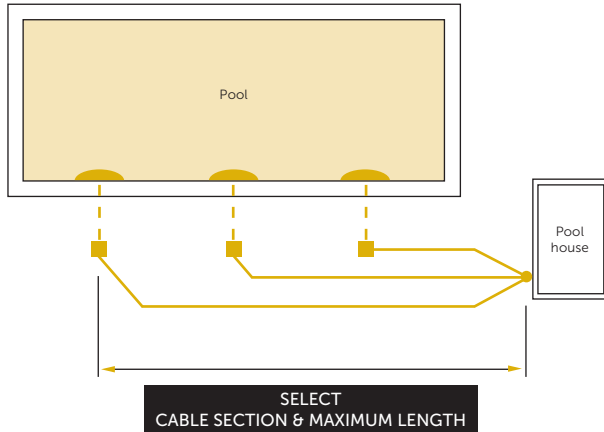




# Wiring instructions Setup 1

## For new installations

Each lamp is connected to the transformer by a separate cable



- 2m cable included in lamp package
- Separate cable ( not included )



Always use a toroidal transformer

### SELECT CABLE SECTION & MAXIMUM LENGTH

LAMP TYPE		1,5mm <sup>2</sup>	2,5mm <sup>2</sup>	4,0mm <sup>2</sup>	6,0mm <sup>2</sup>	10mm <sup>2</sup>	VA TRANSFORMER (12VAC)*
	 DVS050-TW	85m	140m	200m	300m	550m	12 VA
	 DVS050-RGB						
	 DVS050-WH						
 DVM050-WH	140m	200m	350m	550m	950m	7 VA	
	 DVS100-TW	30m	55m	90m	135m	200m	30 VA
	 DVS100-RGB						
	 DVS100-WH						
 DVM100-WH	75m	125m	200m	300m	500m	13 VA	
	 DVS170-TW	20m	35m	55m	85m	145m	45 VA
	 DVS170-RGB						
	 DVS170-WH						
	 DVM170-WH	40m	70m	110m	170m	250m	24 VA
	 DVM170-RGB	35m	65m	105m	155m	250m	25 VA

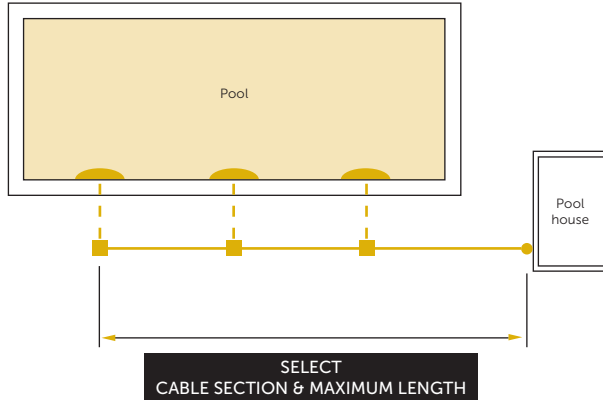
**STABLE OPERATION OF THE POOL LIGHTS IS ONLY GUARANTEED WHEN THE INSTALLED CABLE CROSS SECTION MATCHES OR EXCEEDS THE ADVISED VALUES IN THE ABOVE TABLE**

\* The transformer VA rating must be greater or equal to the sum of VA ratings of all connected lamps.  
These cable lengths are calculated with worst case voltage drops in the electrical wiring.

## Wiring instructions Setup 2

### For existing or other installations





















All lamps are connected to the transformer via 1 cable



- - - - 2m cable included in lamp package
- Separate cable ( not included )



Always use a toroidal transformer

		SELECT CABLE SECTION & MAXIMUM LENGTH					VA TRANSFORMER (12VAC)
LAMP TYPE	QTY	2,5mm <sup>2</sup>	4,0mm <sup>2</sup>	6,0mm <sup>2</sup>	10mm <sup>2</sup>		
	 DVS050-TW	1	140m	200m	300m	550m	12
	 DVS050-RGB	2	70m	100m	150m	275m	24
	 DVS050-WH	3	47m	67m	100m	183m	36
		4	35m	50m	75m	138m	48
	 DVM050-WH	1	200m	350m	550m	950m	7
		2	100m	175m	275m	475m	14
		3	67m	117m	183m	317m	21
		4	50m	88m	138m	238m	28
	 DVS100-TW	1	55m	90m	135m	200m	30
	 DVS100-RGB	2	28m	45m	68m	100m	60
	 DVS100-WH	3	18m	30m	45m	67m	90
		4	14m	23m	34m	50m	120
	 DVM100-WH	1	125m	200m	300m	500m	13
		2	63m	100m	150m	250m	26
		3	42m	67m	100m	167m	39
		4	31m	50m	75m	125m	52
	 DVS170-TW	1	35m	55m	85m	145m	45
	 DVS170-RGB	2	18m	28m	43m	73m	90
	 DVS170-WH	3	12m	18m	28m	48m	135
		4	9m	14m	21m	36m	180
	 DVM170-WH	1	70m	110m	170m	250m	24
		2	35m	55m	85m	125m	48
		3	23m	37m	57m	83m	72
		4	18m	28m	43m	63m	96
	 DVM170-RGB	1	65m	105m	155m	250m	25
		2	32m	52m	77m	125m	50
		3	21m	35m	51m	83m	75
		4	16m	26m	38m	62m	100

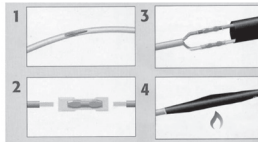
**STABLE OPERATION OF THE POOL LIGHTS IS ONLY GUARANTEED WHEN THE INSTALLED CABLE CROSS SECTION MATCHES OR EXCEEDS THE ADVISED VALUES IN THE ABOVE TABLE**

## Retrofit in PAR56 niche (only Vision Spectra 170mm)

1

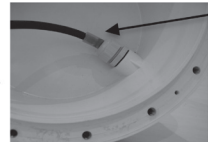


2



If old cable is re-used

OR



Silicone tube

If new (thinner) cable is used

3



## Color programs



### RGB LAMPS

1	CANDLE LIGHT	<2000K very warm white
2	WARM WHITE	3000K warm white
3	NEUTRAL WHITE	5000K neutral white
4	COLD WHITE	9500K cold white
5	CARIBBEAN BLUE	cyan
6	BLUE	blue
7	GREEN	green
8	RED	red
9	PURPLE	purple
10	YELLOW DYNAMIC	slow animation yellow
11	BLUE DYNAMIC	fast animation blue



### TW LAMPS

1	CANDLE LIGHT	<2000K
2	WARM WHITE	3000K
3	NEUTRAL WHITE	5000K
4	COLD WHITE	9500K
5	BLUE-WHITE	13500K
6	COOL BLUE	>17500K

## Synchronizing & color changing (for RGB and TW lamps only)

### Manual synchronization

1. Switch ON the 12 VAC line voltage and make sure that all lamps light up.
2. Switch OFF the 12 VAC line voltage and wait for at least 20 sec (max 60 sec)
3. Switch ON and switch OFF (max 3 sec ON and max 3 sec OFF)
4. Switch ON and switch OFF (max 3 sec ON and max 3 sec OFF)
5. Switch ON
6. The lamps should now all be on color program 6: Blue

*\* TW lamps: the lamps will all flicker after 15 seconds on color program 6. You can now choose to lock the lamp on a desired color program by switching off/on within the next 5 seconds. After 5 seconds the flickering will stop and the lamp is locked.*

*See next page for details.*

*If you did not select a color when flickering, the lamps will stop flickering after 5 seconds and the lamp will be unlocked.*

### Changing colors

Quickly turn the lamps OFF and back ON

The lamp will jump to the next color program

### Memorizing the actual color

Turn the lamp OFF for MINIMUM 20 seconds

The last chosen color has now been memorized



## Color Locking (only for TW lamps)

If desired, TW lamps can be “locked” on a color program of choice. This means the lamp will only light up in that specific color, and it is no longer possible to change the color program of the lamp.

This process can be reversed anytime by “unlocking” the color program. All color programs will then be available again, and can be changed at any time.

### Locking/Unlocking procedure

Locking the color of a lamp starts with a synchronisation procedure:

1. Switch ON the 12 VAC line voltage
2. Switch OFF the 12 VAC line voltage and wait for at least 20 sec (*max 60 sec*)
3. Switch ON and switch OFF (*max 3 sec ON and max 3 sec OFF*)
4. Switch ON and switch OFF (*max 3 sec ON and max 3 sec OFF*)
5. Switch ON
6. Wait for about 15 seconds. The lamp(s) will now flicker

LOCKING: - during the flickering of the lamp, select the desired color program by switching (within 5 seconds) the lamps OFF and ON quickly.

- When the right color is selected, then wait 5 seconds, until the flickering stops
- The lamp is now locked on the chosen color program

UNLOCKING: - When the lamps flicker, then do nothing for 5 seconds.

- The flickering will stop, and it is again possible to change the color program of the lamps.

## Troubleshooting

### PROBLEM

- The pool light is flickering

### SOLUTION

- 1. Switch the lamps ON and select Cold white color program
- 2. Remove the lamp from the water, unscrew the fix nut, pull back the gasket and the black cable jacket, so you can reach the brass contacts inside the connector block (do not remove the connector block)
- 3. Measure the voltage at the lamp terminals (while the lamp is still ON)
- 4. The voltage at the lamp should be at least 10VAC 50Hz.  
If the measured line voltage is below 10VAC:
  - A. Check the output voltage at the transformer terminals.  
This voltage should be between 12VAC and 14VAC.  
Verify that the used transformer VA rating is sufficient for powering all connected lamps
  - B. If the transformer output voltage is ok, then install a thicker cable between the transformer and the lamp.  
(wiring instructions p. 10-13)
- In case of TW lamps: make sure the lamp is not in color locking mode

- 
- Several pool lights in the pool show different color programs

Make sure that all lamps are connected to the same 12VAC power line. Execute the synchronization as explained on p.16

## Inhoudstafel

Technische specificaties	Page 20
Opmerkingen	Page 21
Inhoud van de doos	Page 22
Installatie-instructies	Page 23
Kableringschema type 1	Page 26
Kableringschema type 2	Page 28
Retrofit in PAR56 nis (alleen Vision Spectra 170mm)	Page 30
Kleurenprogramma's	Page 31
Synchroniseren & kleur veranderen	Page 32
Kleurprogramma vergrendelen (alleen TW lampen)	Page 33
Probleemoplossing	Page 34

**DURAVISION**

## Technische specificaties

Lamp Type	Omschrijving	Spanning	Vermogen	Nom. TC	Lumen*
DVS050-RGB	RGB kleur 50 mm	10-14 VAC	9 W	n.a.	450 lm
DVS050-TW	Regelbaar wit 50mm	10-14 VAC	9 W	2000-17500K	450 lm
DVS050-WH	Koud wit 50mm	10-14 VAC	10 W	10000-15000K	775 lm
DVM050-WH	Koud wit (zwak) 50mm	10-14 VAC	5,5 W	5000K	400 lm
DVS100-RGB	RGB kleur 100mm	10-14 VAC	22,5 W	n.a.	1300 lm
DVS100-TW	Tunable white 100mm	10-14 VAC	22,5 W	2000-17500K	1300 lm
DVS100-WH	Day white 100mm	10-14 VAC	24 W	10000-15000K	2000 lm
DVM100-WH	Low Day white 100mm	10-14 VAC	10 W	5000K	800 lm
DVS170-RGB	RGB color 170mm	10-14 VAC	34,5 W	n.a.	2100 lm
DVS170-TW	Tunable white 170mm	10-14 VAC	34,5 W	2000-17500K	2100 lm
DVS170-WH	Day white 170mm	10-14 VAC	35 W	10000-15000K	3200 lm
DVM170-WH	Low Day white 170mm	10-14 VAC	18 W	5000K	1450 lm
DVM170-RGB	Low RGB color 170mm	10-14 VAC	13,5W	n.a.	1050 lm

(\*) Propulsion systems remains a tolerance of +/- 10% on luminous flux measurements @ 25°C ; 12VAC



Uitsluitend te gebruiken met een veiligheidstransformator

Minimum ingangsspanning: **10 VAC 50 Hz**  
(aan de lampaansluiting)

Nominale ingangsspanning: **12 VAC 50 Hz**  
(aan de lampaansluiting)

Maximale ingangsspanning: **14 VAC 50 Hz**  
(aan de lampaansluiting)

Power factor: **> 0,90**



IEC Protectie klasse III

Gebruik met DC spanning is NIET toegestaan

Maximum water temperatuur: **+40°C**

*Houd de lamp weg*

*uit zones met ijs*

**IP68**

gemeten op 3m  
max diepte = 3m

Bescherming:

## Opmerkingen

### Watercondities

Voorkom schade aan uw zwembadlampen en kabels door onstabiele watercondities. Uw lokale overheid heeft mogelijks richtlijnen opgesteld voor de voorwaarden van uw zwembadwater die van toepassing zijn. Zo niet, dan raden we sterk aan om de volgende parameters toe te passen:

pH waarde	6,8 - 7,6
Vrije Chloor gehalte	max. 3ppm
Gecombineerde chloor	max. 1 ppm
Water temperatuur	max +40°C (en houd de lampen weg uit zones met ijs)

Volg altijd de instructies van uw leverancier voor het juiste gebruik en toepassing van zwembadchemicaliën.

Zoutwaterbaden of zwembaden die zijn uitgerust met een zoutwater-chloorgenerator bevatten zout in het zwembadwater. Zout is een bijtend materiaal. Overdosering en / of een constant zoutgehalte verhogen de kans op beschadiging van uw zwembadlampen en -kabels. Als vuistregel kan een concentratie van 35gr / l zout worden geaccepteerd bij pH-waarden tussen 7,2-7,4.

Wij dringen in ieder geval aan op het juiste gebruik, de zorg en het onderhoud van uw installatie, om de invloed van corrosie en slijtage tot een minimum te beperken.

Houd er rekening mee dat zwembadlampen en kabels met defecten veroorzaakt door afwijkingen in de waterconditie niet gedekt worden door onze fabrieksgarantie.

## Installatie/onderhoud

De lamp is onderhoudsvrij

Indien de lamp moet vervangen worden, moet dit volledig uit het water gebeuren.

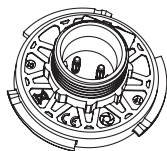


Als de externe flexibele kabel of koord van de lamp beschadigt is, zal deze uitzonderlijk vervangen worden door de fabrikant of soortgelijk gekwalificeerd persoon, dit om gevaarlijke situaties te voorkomen.

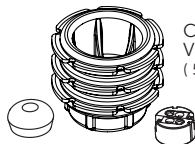


*VISION SPECTRA lampen moet volledig worden ondergedompeld in water tijdens het gebruik. De lampen bevestigen met lijm of siliconen is niet toegelaten  
De garantie vervalt wanneer deze richtlijnen niet gevolgd worden*

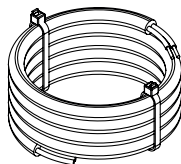
## Inhoud van de doos



Vision Spectra lamp  
(50,100 of 170 mm)



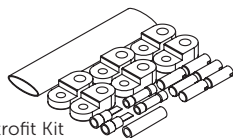
Connection Kit  
Vision Spectra  
( 513-0228 )



2m Kabel  
(2x1mm<sup>2</sup>)



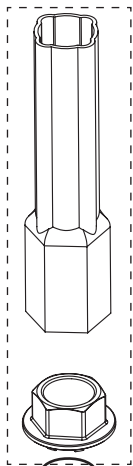
Handleiding



Retrofit Kit  
(alleen voor 170mm modellen)

## face plate monteren

Contacteer uw  
distributeur voor  
Toolset: 513-0151  
(niet inbegrepen)



Lamp

Face Plate

## Installatie-instructies connector monteren

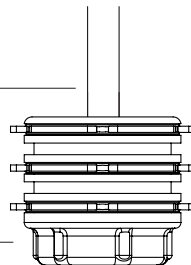
2m kabel

Silicone  
rondellen (3x)

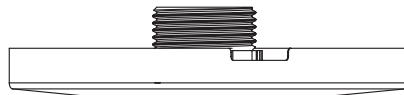
Fix Nut

Silicone dichting

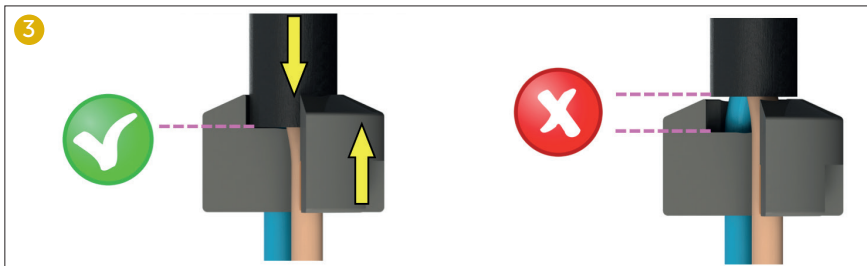
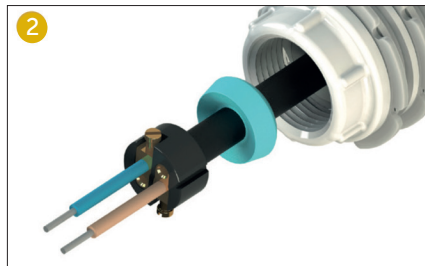
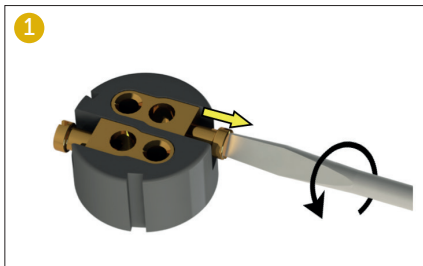
Connector



Details:  
p. 24 & 25



## Connector installatie



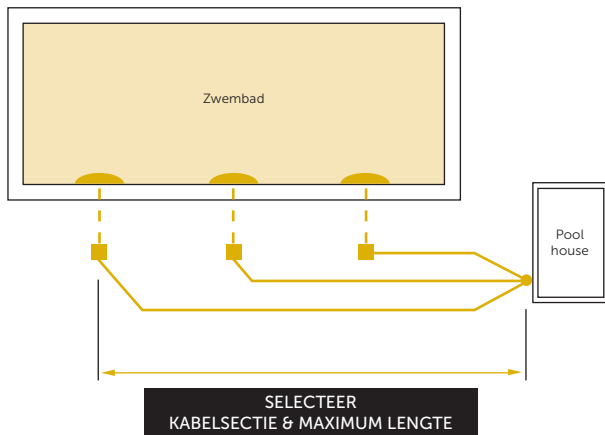




## Kableringschema Type 1

### Voor nieuwe installaties

Iedere lamp wordt rechtstreeks verbonden met de transformator



- 2m kabel inbegrepen bij de lamp
- Extra kabel (niet inbegrepen)



Gebruik altijd een ringertransformator

## SELECTEER KABELSECTIE & MAXIMUM LENGTE

LAMP TYPE	1,5mm <sup>2</sup>	2,5mm <sup>2</sup>	4,0mm <sup>2</sup>	6,0mm <sup>2</sup>	10mm <sup>2</sup>	VA TRANSFO (12VAC)*
  DVS050-TW  DVS050-RGB  DVS050-WH	85m	140m	200m	300m	550m	12 VA
	140m	200m	350m	550m	950m	7 VA
	DVM050-WH					
  DVS100-TW  DVS100-RGB  DVS100-WH	30m	55m	90m	135m	200m	30 VA
	75m	125m	200m	300m	500m	13 VA
	DVM100-WH					
  DVS170-TW  DVS170-RGB  DVS170-WH  DVM170-WH  DVM170-RGB	20m	35m	55m	85m	145m	45 VA
	40m	70m	110m	170m	250m	24 VA
	35m	65m	105m	155m	250m	25 VA

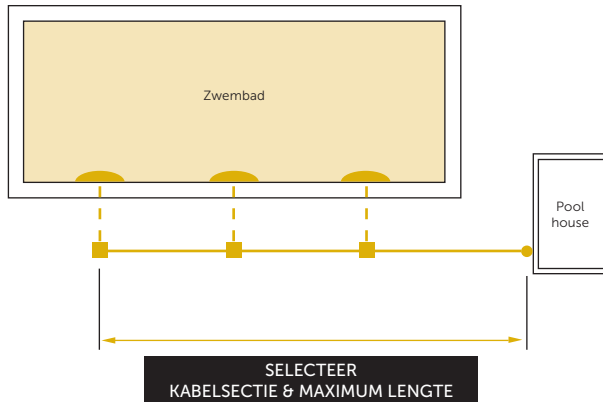
**DE STABIELE WERKING VAN DE LAMP IS ENKEL GEGARANDEERD WANNEER  
DE BOVENSTAANDE KABLINGSINSTRUCTIES NAGELEEFD WORDEN**

\* Het vermogen van de transformator in VA moet groter of gelijk zijn aan het vermogen van alle verbonden lampen  
Deze kabellengtes werden berekend met het grootst mogelijke spanningsverlies in de bedrading.

## Kableringschema Type 2

### Voor bestaande of andere installaties

Alle lampen worden door middel van 1 kabel verbonden met de transformator
















- - - 2m kabel inbegrepen bij de lamp
- Extra kabel (niet inbegrepen)



Gebruik altijd een ringertransformator

SELECTEER  
KABELSECTIE & MAXIMUM LENGTE

LAMP TYPE	QTY	2,5mm <sup>2</sup>	4,0mm <sup>2</sup>	6,0mm <sup>2</sup>	10mm <sup>2</sup>	VA TRANSFO (12VAC)
  DVS050-TW	1	140m	200m	300m	550m	12
	2	70m	100m	150m	275m	24
	3	47m	67m	100m	183m	36
 DVS050-WH	4	35m	50m	75m	138m	48
	1	200m	350m	550m	950m	7
 DVM050-WH	2	100m	175m	275m	475m	14
	3	67m	117m	183m	317m	21
	4	50m	88m	138m	238m	28
  DVS100-TW	1	55m	90m	135m	200m	30
	2	28m	45m	68m	100m	60
	3	18m	30m	45m	67m	90
 DVS100-WH	4	14m	23m	34m	50m	120
	1	125m	200m	300m	500m	13
 DVM100-WH	2	63m	100m	150m	250m	26
	3	42m	67m	100m	167m	39
	4	31m	50m	75m	125m	52
  DVS170-TW	1	35m	55m	85m	145m	45
	2	18m	28m	43m	73m	90
	3	12m	18m	28m	48m	135
 DVS170-WH	4	9m	14m	21m	36m	180
	1	70m	110m	170m	250m	24
 DVM170-WH	2	35m	55m	85m	125m	48
	3	23m	37m	57m	83m	72
	4	18m	28m	43m	63m	96
 DVM170-RGB	1	65m	105m	155m	250m	25
	2	32m	52m	77m	125m	50
	3	21m	35m	51m	83m	75
	4	16m	26m	38m	62m	100

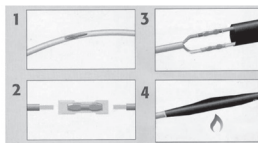
**DE STABIELE WERKING VAN DE LAMP IS ENKEL GEGARANDEERD WANNEER  
DE BOVENSTAANDE KABLINGSINSTRUCTIES NAGELEEFD WORDEN**

## Retrofit in PAR56 nis (alleen Vision Spectra 170mm)

1

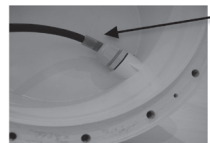


2



Als de originele kabel herbruikt wordt

OF



Silicone tube

Als een nieuwe (dunnere) kabel gebruikt wordt

3



## Kleurprogramma's

### RGB LAMPEN

- |    |                |                       |
|----|----------------|-----------------------|
| 1  | CANDLE LIGHT   | <2000K zeer warm wit  |
| 2  | WARM WHITE     | 3000K warm wit        |
| 3  | NEUTRAL WHITE  | 5000K neutraal wit    |
| 4  | COLD WHITE     | 9500K koud wit        |
| 5  | CARIBBEAN BLUE | cyaan                 |
| 6  | BLUE           | blauw                 |
| 7  | GREEN          | groen                 |
| 8  | RED            | rood                  |
| 9  | PURPLE         | paars                 |
| 10 | YELLOW DYNAMIC | trage animatie geel   |
| 11 | BLUE DYNAMIC   | snelle animatie blauw |

### TW LAMPEN

- |   |               |         |
|---|---------------|---------|
| 1 | CANDLE LIGHT  | <2000K  |
| 2 | WARM WHITE    | 3000K   |
| 3 | NEUTRAL WHITE | 5000K   |
| 4 | COLD WHITE    | 9500K   |
| 5 | BLUE-WHITE    | 13500K  |
| 6 | COOL BLUE     | >17500K |

## Synchroniseren & kleur veranderen

### Manuele synchronisatie

1. Schakel de 12VAC voeding AAN en verifieer dat alle lampen branden
2. Schakel de 12VAC voeding UIT en wacht minstens 20 sec
3. Schakel AAN en terug UIT
4. Schakel AAN en terug uit
5. Schakel AAN
6. Alle lampen staan nu op programma 6: blauw

*\* TW lampen: na 15 seconden knipperen de lampen allemaal op kleurprogramma 6. U kunt er nu voor kiezen om de lamp op een gewenst kleurprogramma te vergrendelen door deze binnen 5 seconden uit / aan te zetten. Na 5 seconden stopt het flikkeren en is de lamp vergrendeld. (Zie de volgende pagina voor details)  
Als je bij het flikkeren geen kleur hebt gekozen, stoppen de lampen na 5 seconden met flikkeren en wordt de lamp ontgrendeld.*

### Kleur veranderen

Schakel de lampen snel achter elkaar UIT en weer AAN

De lampen zullen naar het volgende kleurenprogramma springen ( 1 --> 14 )

### De laatste kleur onthouden

Schakel de lampen uit en wacht MINIMUM 20 seconden

De laatst gekozen kleur is nu opgeslagen in het geheugen



## Kleurprogramma vergrendelen (alleen voor TW lampen)

Indien gewenst kunnen TW-lampen worden "vergrendeld" op een kleurprogramma naar keuze. Hierdoor zal de lamp alleen in die specifieke kleur oplichten en is het niet meer mogelijk om het kleurprogramma van de lamp te wijzigen.

Dit proces kan op elk moment worden omgekeerd door het kleurenprogramma te "ontgrendelen". Alle kleurprogramma's zijn dan weer beschikbaar en kunnen op elk moment worden gewijzigd.

### Procedure voor vergrendelen / ontgrendelen

Het vergrendelen van de kleur van een lamp begint met een synchronisatieprocedure:

1. Schakel de 12VAC voeding AAN en verifieer dat alle lampen branden
2. Schakel de 12VAC voeding UIT en wacht minstens 20 sec (max 60 sec)
3. Schakel AAN en terug UIT (max 3 sec AAN en max 3 sec UIT)
4. Schakel AAN en terug uit (max 3 sec AAN en max 3 sec UIT)
5. Schakel AAN
6. Wacht ongeveer 15 seconden. De lampen gaan nu flikkeren

**VERGRENDDELING:** - selecteer tijdens het flikkeren van de lamp het gewenste kleurprogramma door (binnen 5 seconden) de lampen snel UIT en AAN te schakelen.

- Wanneer de juiste kleur is geselecteerd, wacht dan 5 seconden, totdat het flikkeren stopt
- De lamp is nu vergrendeld op het gekozen kleurprogramma

**ONTGRENDELEN:** - Als de lampen flikkeren, doe dan 5 seconden niets.

- Het flikkeren stopt en het is weer mogelijk om de kleur te veranderen

## Probleemoplossing

### PROBLEEM

- De lamp flinkt

- 
- Verschillende lampen staan op een ander kleurprogramma

### OPLOSSING

- 1. Zet de lamp AAN  
Voor RGB lampen: kies het Sun White kleurprogramma
- 2. Haal de lamp uit het water, schroef de clips nut los, trek de rubber en kabelmantel terug, zodat je de koperen contactpunten reikt van de elektrische connectie (verwijder de elektrische connectie op de kabel niet)
- 3. Meet de spanning aan de lamp (terwijl de lamp aan staat)
- 4. De spanning aan de lamp moet minstens 10VAC 50/60hz zijn. Indien de gemeten waarde lager is dan 10VAC:
  - A. Verifieer de uitgangspanning van de transformator. Deze moet tussen 12VAC en 14VAC liggen. Vergewis U er van dat de VA specificatie van de transformator voldoende hoog is voor al de lampen.
  - B. Installeer een dikkere kabel indien de transformator voldoet (zie kableringschema's p. 26-29)
- In geval van TW lampen: verifieer dat de lamp niet in de kleurvergrendelingsprocedure zit

---

Ga na of alle lampen verbonden zijn met dezelfde 12V voedingslijn. Voer de synchronisatieprocedure uit van p.32 (Alleen voor de klassieke AAN/UIT sturing)

## Table des matières

Spécifications techniques	Page 36
Remarques	Page 37
Contenu de la boîte	Page 38
Instructions d'installation	Page 39
Instructions de câblage – configuration 1	Page 42
Instructions de câblage – configuration 2	Page 44
Mise à jour avec niche PAR56 (uniquement Vision Spectra 170mm)	Page 46
Programmes de couleurs	Page 47
Synchronisation & changement des couleurs	Page 48
Verrouillage des couleurs	Page 49
Résolution des problèmes	Page 50

**DURAVISION**

## Spécifications techniques

Type de lampe	Description	Tension	Puissance	Température de couleur	Flux lumineux*
DVS050-RGB	Couleur RGB 50 mm	10-14 VAC	9 W	n.a.	450 lm
DVS050-TW	Blanc réglable 50mm	10-14 VAC	9 W	3000-6500K	450 lm
DVS050-WH	Blanc naturel 50mm	10-14 VAC	10 W	5000K	775 lm
DVM050-WH	Blanc naturel faible 50mm	10-14 VAC	5,5 W	5000K	400 lm
DVS100-RGB	Couleur RGB 100 mm	10-14 VAC	22,5 W	n.a.	1300 lm
DVS100-TW	Blanc réglable 100mm	10-14 VAC	22,5 W	3000-6500K	1300 lm
DVS100-WH	Blanc naturel 100mm	10-14 VAC	24 W	5000K	2000 lm
DVM100-WH	Blanc naturel faible 100mm	10-14 VAC	10 W	5000K	800 lm
DVS170-RGB	Couleur RGB 170 mm	10-14 VAC	34,5 W	n.a.	2100 lm
DVS170-TW	Blanc réglable 170mm	10-14 VAC	34,5 W	3000-6500K	2100 lm
DVS170-WH	Blanc naturel 170mm	10-14 VAC	35 W	5000K	3200 lm
DVM170-WH	Blanc naturel faible 170mm	10-14 VAC	18 W	5000K	1450 lm
DVM170-RGB	Couleur RGB faible 170mm	10-14 VAC	13,5W	n.a.	1050 lm

(\*) Propulsion Systems applique une tolérance de +/- 10 % dans le cadre des mesures de flux lumineux @ 25 °C ; 12 VAC



À utiliser uniquement avec un transformateur d'isolement

Tension d'entrée minimum: **10 VAC 50 Hz**  
(aux bornes de la lampe)

Tension d'entrée nominale: **12 VAC 50 Hz**  
(aux bornes de la lampe)

Tension d'entrée maximale: **14 VAC 50 Hz**  
(aux bornes de la lampe)

Facteur de puissance: **> 0,90**



IEC Protection Classe III

L'opération sur les tensions continues n'est PAS autorisée

Température maximale  
de l'eau:

Indice de protection:

**+40 ° C**

*Les lampes doivent être  
conservées à l'abri du gel*

**IP68**

mesuré à 3m  
max profondeur = 3m

## Remarques

### Paramètres de l'eau

Évitez d'endommager les lampes et les câbles de votre piscine en raison de l'instabilité des paramètres de l'eau. Il est possible que les autorités locales aient édicté des directives concernant les paramètres de l'eau de votre piscine. Si ce n'est pas le cas, nous vous recommandons vivement de respecter les valeurs suivantes pour les différents paramètres :

pH	6,8 - 7,6
Chlore libre	max. 3ppm
Chlore combiné	max. 1 ppm
Température de l'eau	max +40°C et les lampes doivent être maintenus à l'écart des zones de gel

Respectez toujours les instructions fournies par votre marque/fournisseur de produits chimiques pour une bonne utilisation et un bon dosage des produits chimiques pour piscines.

L'eau des piscines d'eau salée ou des piscines équipées d'un électrolyseur au sel contiennent du sel. Le sel est un produit corrosif. Un surdosage de sel et/ou des niveaux de sel trop élevés augmentent la possibilité de détérioration des lampes et des câbles de votre piscine. En règle générale, une concentration de 35 g/l de sel est acceptable lorsque les valeurs du pH se situent entre 7,2 et 7,4. Dans tous les cas, nous vous conseillons vivement d'utiliser, d'entretenir et de maintenir correctement votre installation, de manière à minimiser les effets de la corrosion et la détérioration.

Veillez noter que les lampes et les câbles de piscine présentant des défauts dus à des anomalies au niveau des paramètres de l'eau ne sont pas couverts par notre garantie d'usine.

## Installation/maintenance

Le luminaire est sans entretien

Si le luminaire doit être remplacé, il doit être complètement retiré de l'eau

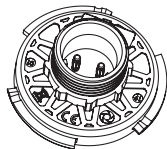


Si le câble flexible externe de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée similaire pour éviter les risques

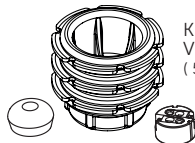


*Les lampes pour piscine Adagio PRO doivent être utilisées en étant entièrement submergées dans l'eau. Fixer les lampes avec des matières adhésives ou du silicone dans une niche n'est pas autorisé. Le non-respect de cette exigence entraîne l'annulation de la garantie*

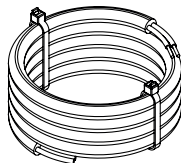
## Contenu de la boîte



Lampe Vision Spectra  
(50,100 ou 170 mm)



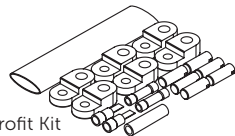
Kit de connexion  
Vision Spectra  
( 513-0228 )



Câble de 2m  
(2x1mm<sup>2</sup>)



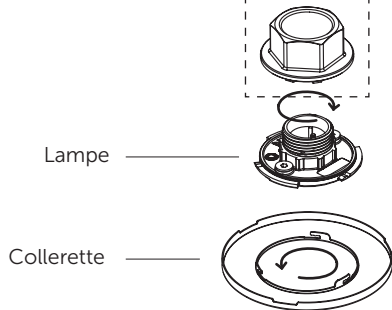
Mode d'emploi



Retrofit Kit  
(uniquement pour les modèles  
de 170 mm)

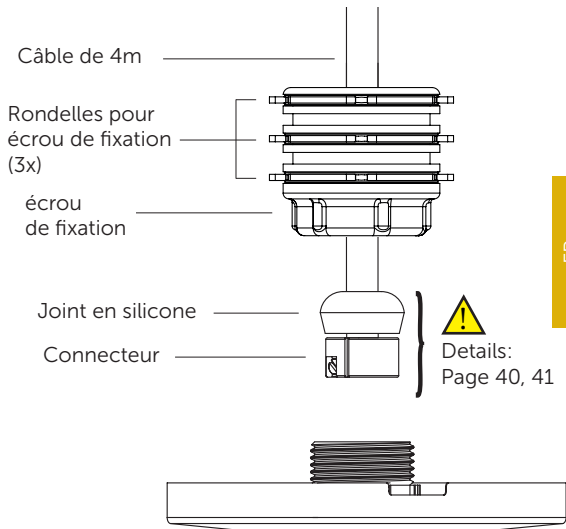
## Montage de la collerette

Contactez votre distributeur local pour le kit d'outils 513-0151 (non fourni)

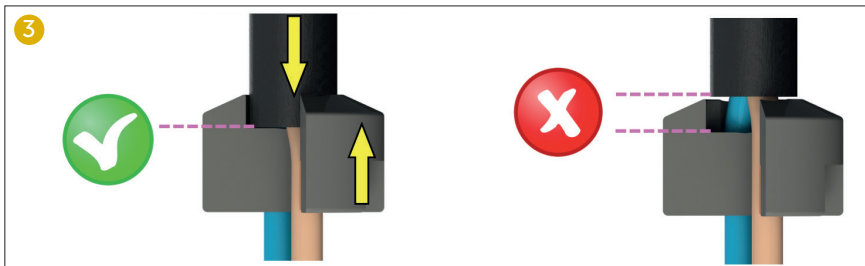
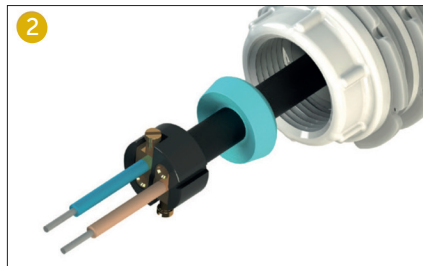
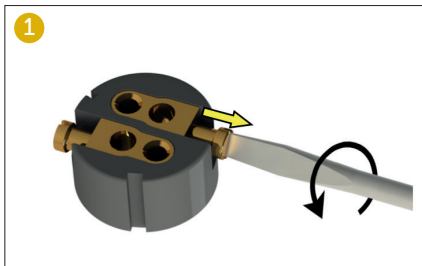


## Instructions d'installation

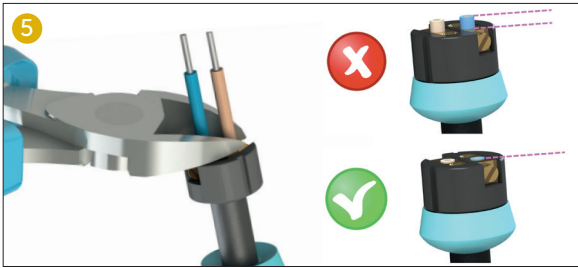
### Montage du connecteur



## Montage du connecteur



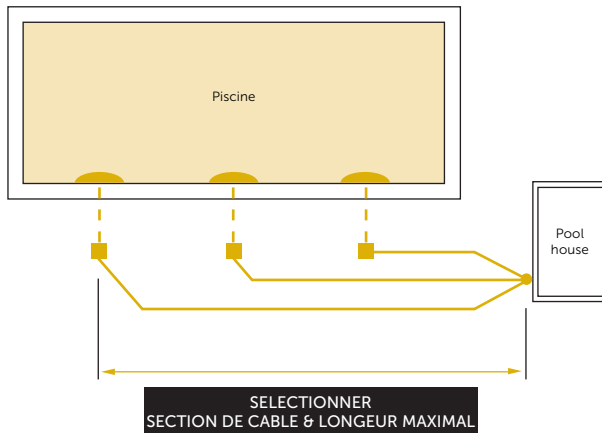




## Instructions de câblage - configuration 1

### Pour les nouvelles installations

Chaque lampe est raccordée au transformateur au moyen d'un câble séparé



















- 2m câble fournis avec la lampe
- Cable séparé (non fourni)



Utilisez toujours un transformateur torique

## SELECTIONNER SECTION DE CÂBLE & LONGEUR MAXIMAL

		1,5mm <sup>2</sup>	2,5mm <sup>2</sup>	4,0mm <sup>2</sup>	6,0mm <sup>2</sup>	10mm <sup>2</sup>	VA TRANSFORMATEUR (12VAC)*
	 DVS050-TW						12 VA
	 DVS050-RGB	85m	140m	200m	300m	550m	
	 DVS050-WH						
	 DVM050-WH	140m	200m	350m	550m	950m	7 VA
	 DVS100-TW						30 VA
	 DVS100-RGB	30m	55m	90m	135m	200m	
	 DVS100-WH						
	 DVM100-WH	75m	125m	200m	300m	500m	13 VA
	 DVS170-TW						45 VA
	 DVS170-RGB	20m	35m	55m	85m	145m	
	 DVS170-WH						
	 DVM170-WH	40m	70m	110m	170m	250m	24 VA
	 DVM170-RGB	35m	65m	105m	155m	250m	25 VA

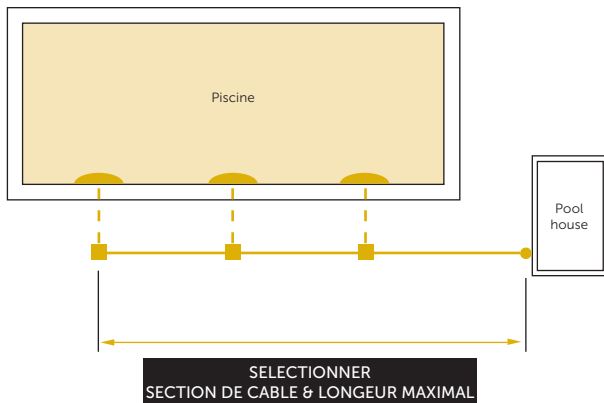
**L'OPÉRATION STABLE DES LAMPES N'EST GARANTI LORSQUE LA SECTION DE CÂBLE INSTALLÉE EST ÉGALE OU SUPÉRIEURE AUX VALEURS CONSEILLÉES DANS LE TABLEAU CI-DESSUS**

- \* L'indice VA du transformateur doit être supérieur ou égal à la somme des indices VA de toutes les lampes connectées.  
Ces longueurs de câbles sont calculées en tenant compte des pertes de tension pouvant survenir dans le câblage électrique.

## Instructions de câblage - configuration 2

### Pour les installations existantes ou autres

Toutes les lampes sont raccordées au transformateur via 1 seul câble



















- - - 2m câble fournis avec la lampe
- Cable séparé (non fourni)



Utilisez toujours un transformateur torique

**SELECTIONNER  
SECTION DE CÂBLE & LONGEUR MAXIMAL**

	LAMP TYPE	QTY	2,5mm <sup>2</sup>	4,0mm <sup>2</sup>	6,0mm <sup>2</sup>	10mm <sup>2</sup>	VA TRANSFORMATEUR (12VAC)
	 DVS050-TW	1	140m	200m	300m	550m	12
	 DVS050-RGB	2	70m	100m	150m	275m	24
	 DVS050-WH	3	47m	67m	100m	183m	36
		4	35m	50m	75m	138m	48
	DVM050-WH	1	200m	350m	550m	950m	7
		2	100m	175m	275m	475m	14
		3	67m	117m	183m	317m	21
		4	50m	88m	138m	238m	28
	 DVS100-TW	1	55m	90m	135m	200m	30
	 DVS100-RGB	2	28m	45m	68m	100m	60
	 DVS100-WH	3	18m	30m	45m	67m	90
		4	14m	23m	34m	50m	120
	DVM100-WH	1	125m	200m	300m	500m	13
		2	63m	100m	150m	250m	26
		3	42m	67m	100m	167m	39
		4	31m	50m	75m	125m	52
	 DVS170-TW	1	35m	55m	85m	145m	45
	 DVS170-RGB	2	18m	28m	43m	73m	90
	 DVS170-WH	3	12m	18m	28m	48m	135
		4	9m	14m	21m	36m	180
	DVM170-WH	1	70m	110m	170m	250m	24
		2	35m	55m	85m	125m	48
		3	23m	37m	57m	83m	72
		4	18m	28m	43m	63m	96
	DVM170-RGB	1	65m	105m	155m	250m	25
		2	32m	52m	77m	125m	50
		3	21m	35m	51m	83m	75
		4	16m	26m	38m	62m	100

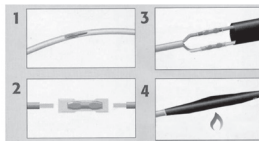
**L'OPÉRATION STABLE DES LAMPES N'EST GARANTI LORSQUE LA SECTION DE CÂBLE INSTALLÉE EST ÉGALE OU SUPÉRIEURE AUX VALEURS CONSEILLÉES DANS LE TABLEAU CI-DESSUS**

## Mise à jour avec niche PAR56 (uniquement VISION Spectra 170mm)

1

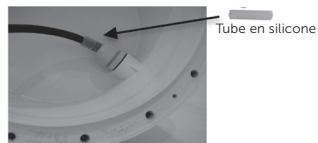


2



Si le câble d'origine est réutilisé

OU



Si un nouveau câble (plus fin) est utilisé

3



## Programme de couleurs



### LAMPES RGB

1	CANDLE LIGHT	<2000K blanc très chaud
2	WARM WHITE	3000K blanc chaud
3	NEUTRAL WHITE	5000K blanc neutre
4	COLD WHITE	9500K blanc froid
5	CARIBBEAN BLUE	cyan
6	BLUE	bleu
7	GREEN	vert
8	RED	rouge
9	PURPLE	violet
10	YELLOW DYNAMIC	jaune (animation lente)
11	BLUE DYNAMIC	bleu (animation rapide)



### LAMPES TW

1	CANDLE LIGHT	<2000K
2	WARM WHITE	3000K
3	NEUTRAL WHITE	5000K
4	COLD WHITE	9500K
5	BLUE-WHITE	13500K
6	COOL BLUE	>17500K

## Synchronisation & changement de couleurs (uniquement pour les lampes RGB et TW)

### Synchronisation manuelle

1. Allumez l'alimentation de 12 VAC et assurez-vous que toutes les lampes s'allument.
2. Éteignez l'alimentation de 12 VAC et attendez minimum 20 secondes (et maximum 60 secondes)
3. Allumez (max 3 secondes) et éteignez (max 3 secondes)
4. Allumez (max 3 secondes) et éteignez (max 3 secondes)
5. Allumez
6. Les lampes devraient à présent toutes être sur le programme de couleur 6 : Bleu  
*\* Lampes TW : après 15 secondes, les lampes vont toutes clignoter sur le programme de couleur 6. Vous pouvez à présent choisir de verrouiller la lampe sur un programme de couleur souhaité en l'éteignant et en l'allumant dans les 5 secondes qui suivent. Après 5 secondes, le clignotement s'arrête et la lampe est verrouillée.  
Voir page suivante pour plus de détails.  
Si vous n'avez pas sélectionné une couleur lors du clignotement, les lampes cesseront de clignoter après 5 secondes et la lampe sera déverrouillée.*

### Changer les couleurs

Éteignez et rallumez rapidement les lampes

La lampe passera au programme de couleur suivant

### Mémoriser la couleur actuelle

Éteignez la lampe pendant MINIMUM 20 secondes

La dernière couleur choisie a à présent été mémorisée



## Verrouillage des couleurs (uniquement pour les lampes TW)

Si vous le souhaitez, les lampes TW peuvent être “verrouillées” sur un programme de couleur de votre choix. Cela signifie que la lampe ne s’allumera que dans cette couleur déterminée, et qu’il ne sera plus possible de modifier le programme de couleur de la lampe. Ce processus peut être inversé à tout moment en “déverrouillant” le programme de couleur. Tous les programmes de couleurs seront alors à nouveau disponibles et pourront être modifiés à tout moment.

### Procédure de verrouillage/déverrouillage

Le verrouillage de la couleur d’une lampe commence par une procédure de synchronisation:

1. Allumez l’alimentation de 12 VAC
2. Éteignez l’alimentation de 12 VAC et attendez minimum 20 secondes (et maximum 60 secondes)
3. Allumez (max 3 secondes) et éteignez (max 3 secondes)
4. Allumez (max 3 secondes) et éteignez (max 3 secondes)
5. Allumez
6. Attendez environ 15 secondes. La/les lampe(s) va/vont se mettre à clignoter

**VERROUILLAGE:**

- Pendant que la lampe clignote, sélectionnez le programme de couleur souhaité en éteignant et en allumant les lampes rapidement (en moins de 5 secondes).
- Une fois la bonne couleur sélectionnée, attendez 5 secondes, jusqu’à ce que la lampe arrête de clignoter
- La lampe est à présent verrouillée sur le programme de couleur choisi

**DEVERROUILLAGE:**

- Lorsque les lampes clignent, ne faites rien pendant 5 secondes.
- Les lampes arrêtent de clignoter, et il est à nouveau possible de changer le programme de couleur des lampes.

## Résolution des problèmes

### PROBLÈME

- Le projecteur clignote

- 
- Certaines lampes installées dans la piscine suivent des programmes de couleurs différents

### SOLUTION

- 1. Allumez les lampes et sélectionnez le programme de couleur Blanc froid
- 2. Retirer la lampe de l'eau, Dévisser les clips, Retirez le joint et la veste de câble noir, Afin que vous puissiez atteindre les contacts en laiton à l'intérieur du bloc connecteur (Ne retirez pas le bloc connecteur)
- 3. Mesurez la tension aux bornes de la lampe
- 4. La tension de la lampe devrait être d'au moins 10 VAC 50/60 Hz. Si la tension électrique mesurée est inférieure à 10 VAC:
  - A. Vérifiez la tension de sortie aux bornes du transformateur. Cette tension devrait être comprise entre 12 VAC et 14 VAC. Vérifiez que l'indice VA du transformateur utilisé est suffisant pour alimenter toutes les lampes raccordées
  - B. Si la tension de sortie du transformateur est correcte, installez un câble de section plus grand entre le transformateur et la lampe (voir p. 42-45)
- Dans le cas des lampes TW : assurez-vous que la lampe n'est pas en mode de verrouillage des couleurs

---

Assurez-vous que toutes les lampes soient raccordées à la même ligne électrique de 12 VAC. Effectuez la synchronisation comme expliqué à la page 48 (uniquement pour un interrupteur marche-arrêt classique)

## Inhalt

Technische Spezifikationen	Seite 52
Bemerkungen	Seite 53
Lieferumfang	Seite 54
Installationsanleitung	Seite 55
Anleitung zur Verkabelung 1	Seite 58
Anleitung zur Verkabelung 2	Seite 60
Nachrüsten für PAR56-Halterung (nur PLP170)	Seite 62
Farbprogramme	Seite 63
Synchronisation & Farbeinstellung	Seite 64
Farbsperrung	Seite 65
Störungsbehebung	Seite 66

**DURAVISION**

## Technische Spezifikationen

Lampentyp	Beschreibung	Spannung	Leistung	Farbtemperatur	Lumen*
DVS050-RGB	RGB-Farbe 50 mm	10-14 VAC	9 W	n.a.	450 lm
DVS050-TW	Dimmbares weiß 50mm	10-14 VAC	9 W	3000-6500K	450 lm
DVS050-WH	Tagesweiß 50mm	10-14 VAC	10 W	5000K	775 lm
DVM050-WH	Tagesweiß (schwach) 50mm	10-14 VAC	5,5 W	5000K	400 lm
DVS100-RGB	RGB-Farbe 100 mm	10-14 VAC	22,5 W	n.a.	1300 lm
DVS100-TW	Dimmbares weiß 100mm	10-14 VAC	22,5 W	3000-6500K	1300 lm
DVS100-WH	Tagesweiß 100mm	10-14 VAC	24 W	5000K	2000 lm
DVM100-WH	Tagesweiß (schwach) 100mm	10-14 VAC	10 W	5000K	800 lm
DVS170-RGB	RGB-Farbe 170 mm	10-14 VAC	34,5 W	n.a.	2100 lm
DVS170-TW	Dimmbares weiß 170mm	10-14 VAC	34,5 W	3000-6500K	2100 lm
DVS170-WH	Tagesweiß 170mm	10-14 VAC	35 W	5000K	3200 lm
DVM170-WH	Tagesweiß (schwach) 170mm	10-14 VAC	18 W	5000K	1450 lm
DVM170-RGB	RGB-Farbe (schwach) 170 mm	10-14 VAC	13,5W	n.a.	1050 lm

(\*) Propulsion Systems: Toleranz von +/- 10% bei der Bemessung der Lumenzahl bei 25°C; 12VAC



Betrieb ausschließlich mit  
Sicherheitstransformator

Minimale Eingangsspannung: **10 VAC 50 Hz**  
(an Leuchtenklemme)

Nominale Eingangsspannung: **12 VAC 50 Hz**  
(an Leuchtenklemme)

Maximale Eingangsspannung: **14 VAC 50 Hz**  
(an Leuchtenklemme)

Leistungsfaktor: **> 0,90**



IEC Schutzklasse III

Der Betrieb an Gleichspannungen ist NICHT erlaubt

Maximale Wassertemperatur: **+40°C**

Lampen müssen aufbewahrt  
werden aus Eiszonen

IP-Schutzart:

**IP68**

gemessen bei 3m Tiefe  
max Tiefe = 3m

## Bemerkungen

### Wasserverhältnisse

Verhindern Sie Schäden an Ihren Pool-Lampen und deren Kabel aufgrund instabiler Wasserbedingungen.

Möglicherweise hat Ihre Kommunalverwaltung Richtlinien erlassen, nach denen die Wasserbedingungen Ihres Pools anzuwenden sind. Falls nicht, raten wir dringend zur Anwendung der folgenden Parameterspezifikationen:

pH-Wert	6,8 - 7,6
Freies Chlor	max. 3ppm
Kombiniertes Chlor	max. 1 ppm
Wassertemperatur	max +40°C und Lampen müssen aus Eiszeiten ferngehalten werden

Halten Sie sich stets an die Anweisungen der Marke/des Lieferanten Ihrer Chemikalien für die korrekte Verwendung und Anwendung von Poolchemikalien.

Salzwasserbecken oder Becken, die mit einem Salzwasser-Chlor-Generator ausgestattet sind, enthalten Salz im Beckenwasser. Salz ist ein korrosives Material. Eine Überdosierung und/oder konstante Salzgehalte erhöhen die Möglichkeit einer Verschlechterung der Lampen und deren Kabel in Ihrem Pool. Als Faustregel kann eine Konzentration von 35 g/l Salz akzeptiert werden, wenn die pH-Werte zwischen 7,2-7,4 liegen. In jedem Fall ist eine ordnungsgemäße Nutzung, Pflege und Wartung Ihrer Anlage notwendig, um die Auswirkungen von Korrosion und Verschlechterung zu minimieren.

Bitte beachten Sie, dass Pool-Lampen und -kabel mit Defekten, die durch Abweichungen des Wasserzustandes verursacht wurden, nicht durch unsere Werksgarantie abgedeckt sind.

## Montage/Wartung

Die Leuchte ist wartungsfrei

Wenn die Leuchte ausgetauscht werden muss, muss sie vollständig aus dem Wasser entfernt werden



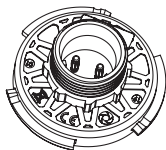
Wenn das äußere flexible Kabel oder die äußere flexible Leitung dieser Leuchte beschädigt ist, darf sie ausschließlich durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden



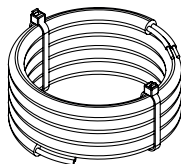
*Vision Spectra Pool-Leuchten müssen während des Betriebs vollständig in Wasser eingetaucht sein. Das Befestigen der Lampen mit Klebstoffen oder Silikonkit in einer Nische ist nicht erlaubt.*

*Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Erlöschen der Garantie.*

## Lieferumfang



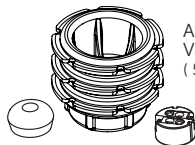
Vision Spectra-  
Lampe (50, 100, 170  
mm)



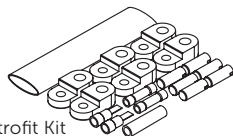
2m Kabel  
(2x1mm<sup>2</sup>)



Handbuch



Anschluss Kit  
Vision Spectra  
( 513-0228 )



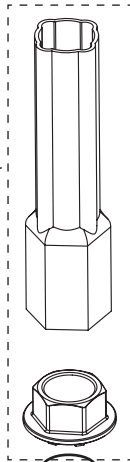
Retrofit Kit  
(nur für 170mm-Modelle)

# Installationsanleitung

## Anschluss Montage

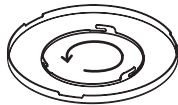
### Frontring Montage

Bitte wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler für Werkzeugsatz: 513-0151 (nicht enthalten)



Lampe

Planscheibe



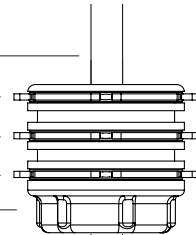
2m Kabel

Unterlegscheiben für Befestigungsmutter (3x)

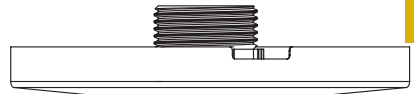
Befestigungsmutter

Silikon-Dichtung

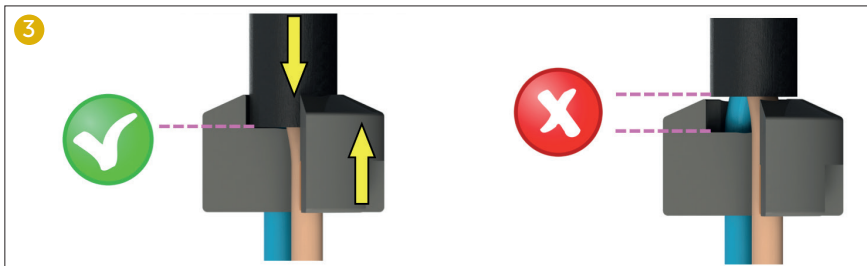
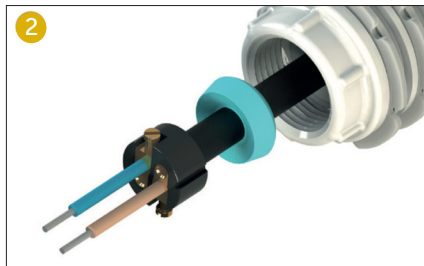
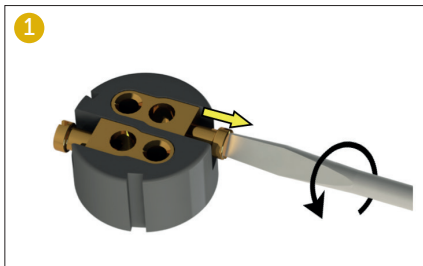
Verbinder



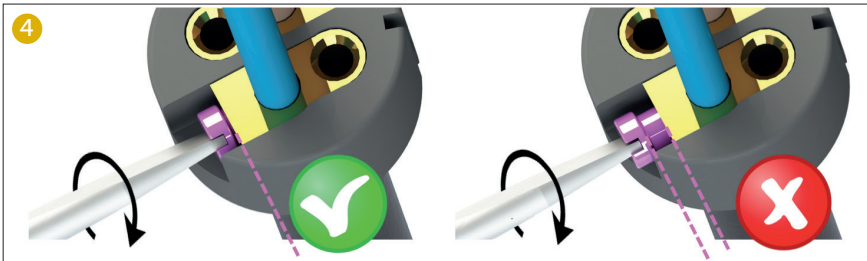
Einzelheiten:  
Seite 56, 57



## Anschluss Montage



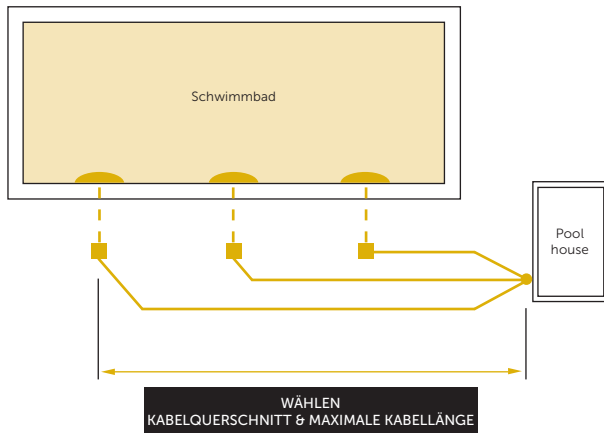




# Anleitung zur Verkabelung 1

## Für neue Installationen

Jede Lampe wird über ein separates Kabel mit dem Transformator verbunden



- 2m Kabel im Lieferumfang enthalten
- Separates Kabel (nicht enthalten)



Verwenden Sie immer einen Ringkerntransformator

WÄHLEN  
KABELQUERSCHNITT & MAXIMALE KABELLÄNGE

LAMPENTYP	1,5mm <sup>2</sup>	2,5mm <sup>2</sup>	4,0mm <sup>2</sup>	6,0mm <sup>2</sup>	10mm <sup>2</sup>	VA TRANSFORMATOR (12VAC)*	
	 DVS050-TW						
	 DVS050-RGB	85m	140m	200m	300m	550m	12 VA
	 DVS050-WH						
 DVM050-WH	140m	200m	350m	550m	950m	7 VA	
	 DVS100-TW						
	 DVS100-RGB	30m	55m	90m	135m	200m	30 VA
	 DVS100-WH						
 DVM100-WH	75m	125m	200m	300m	500m	13 VA	
	 DVS170-TW						
	 DVS170-RGB	20m	35m	55m	85m	145m	45 VA
	 DVS170-WH						
	 DVM170-WH	40m	70m	110m	170m	250m	24 VA
	 DVM170-RGB	35m	65m	105m	155m	250m	25 VA

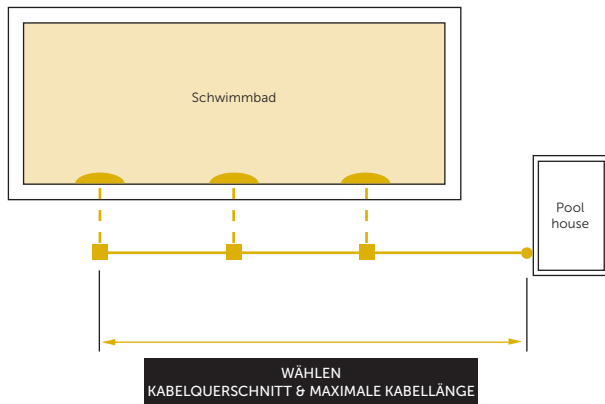
**STABILER BETRIEB DER LAMPE KANN NUR ERREICHT WERDEN, WENN DER VERWENDETE KABELQUERSCHNITT MINDESTENS DEN EMPFOHLENEN WERTEN IN DER OBIGEN TABELLE ENTSpricht.**

\* Die addierte Wattzahl aller Strahler darf die Wattleistung des Transformators nicht überschreiten.  
Die angegebenen Kabellängen wurden unter Berücksichtigung eines größtmöglichen Spannungsabfalls in der elektrischen Verkabelung berechnet.

## Anleitung zur Verkabelung 2

### Für bestehende Installationen oder andere

Alle Strahler werden über 1 Kabel mit dem Transformator verbunden.























- 2m Kabel im Lieferumfang enthalten
- Separates Kabel (nicht enthalten)



Verwenden Sie immer einen Ringkerntransformator

**WÄHLEN  
KABELQUERSCHNITT & MAXIMALE KABELLÄNGE**

LAMPENTYP		QTY	2,5mm <sup>2</sup>	4,0mm <sup>2</sup>	6,0mm <sup>2</sup>	10mm <sup>2</sup>	VA TRANSFORMATOR (12VAC)
	 DVS050-TW	1	140m	200m	300m	550m	12
	 DVS050-RGB	2	70m	100m	150m	275m	24
	 DVS050-WH	3	47m	67m	100m	183m	36
		4	35m	50m	75m	138m	48
	 DVM050-WH	1	200m	350m	550m	950m	7
		2	100m	175m	275m	475m	14
		3	67m	117m	183m	317m	21
		4	50m	88m	138m	238m	28
	 DVS100-TW	1	55m	90m	135m	200m	30
	 DVS100-RGB	2	28m	45m	68m	100m	60
	 DVS100-WH	3	18m	30m	45m	67m	90
		4	14m	23m	34m	50m	120
	 DVM100-WH	1	125m	200m	300m	500m	13
		2	63m	100m	150m	250m	26
		3	42m	67m	100m	167m	39
		4	31m	50m	75m	125m	52
	 DVS170-TW	1	35m	55m	85m	145m	45
	 DVS170-RGB	2	18m	28m	43m	73m	90
	 DVS170-WH	3	12m	18m	28m	48m	135
		4	9m	14m	21m	36m	180
	 DVM170-WH	1	70m	110m	170m	250m	24
		2	35m	55m	85m	125m	48
		3	23m	37m	57m	83m	72
		4	18m	28m	43m	63m	96
	 DVM170-RGB	1	65m	105m	155m	250m	25
		2	32m	52m	77m	125m	50
		3	21m	35m	51m	83m	75
		4	16m	26m	38m	62m	100

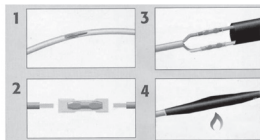
**STABILER BETRIEB DER LAMPE KANN NUR ERREICHT WERDEN, WENN DER VERWENDETE KABELQUERSCHNITT  
MINDESTENS DEN EMPFOHLENE WERTEN IN DER OBIGEN TABELLE ENTSpricht.**

## Nachrüsten für PAR56-Halterung (nur Vision Spectra 170mm)

1

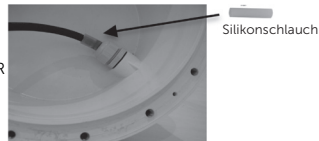


2



Bei Wiederverwendung eines alten Kabels

ODER



Bei Verwendung eines (dünneren) neuen Kabels

3



## Farbprogramme



### RGB-LAMPEN

- |    |                |                            |
|----|----------------|----------------------------|
| 1  | CANDLE LIGHT   | <2000K sehr warmes Weiß    |
| 2  | WARM WHITE     | 3000K warmes Weiß          |
| 3  | NEUTRAL WHITE  | 5000K neutrales Weiß       |
| 4  | COLD WHITE     | 9500K kaltweiß             |
| 5  | CARIBEAN BLUE  | cyan                       |
| 6  | BLUE           | blau                       |
| 7  | GREEN          | grün                       |
| 8  | RED            | rot                        |
| 9  | PURPLE         | violett                    |
| 10 | YELLOW DYNAMIC | langsame Animation in gelb |
| 11 | BLUE DYNAMIC   | schnelle Animation in blau |



### TW-LAMPEN

- |   |               |         |
|---|---------------|---------|
| 1 | CANDLE LIGHT  | <2000K  |
| 2 | WARM WHITE    | 3000K   |
| 3 | NEUTRAL WHITE | 5000K   |
| 4 | COLD WHITE    | 9500K   |
| 5 | BLUE-WHITE    | 13500K  |
| 6 | COOL BLUE     | >17500K |

## Synchronisierung & Farbwechsel (nur für RGB- und TW-Lampen)

### Manuelle Synchronisierung

1. Schalten Sie die 12-VAC-Netzspannung ein und stellen Sie sicher, dass alle Lampen aufleuchten.
2. Schalten Sie die 12-VAC-Netzspannung aus und warten Sie mindestens 20 Sekunden (maximal 60 Sekunden)
3. Ein- und Ausschalten (max. 3 Sek. EIN und max. 3 Sek. AUS)
4. Ein- und Ausschalten (max. 3 Sek. EIN und max. 3 Sek. AUS)
5. Einschalten
6. Die Lampen sollten jetzt alle auf Farbprogramm 6 eingestellt sein: Blau
  - \* *TW-Lampen: Die Lampen flackern alle nach 15 Sekunden im Farbprogramm 6. Sie können nun wählen, ob die Lampe in einem gewünschten Farbprogramm durch Aus-/Einschalten innerhalb der nächsten 5 Sekunden gesperrt werden soll. Nach 5 Sekunden hört das Flackern auf und die Lampe ist gesperrt. Siehe nächste Seite für Details.*
  - Wenn Sie beim Flackern keine Farbe ausgewählt haben, hören die Lampen nach 5 Sekunden auf zu flackern und die Lampe wird entriegelt.*

### Wechseln der Farben

Schalten Sie die Lampe schnell aus- und wieder ein.  
Die Lampe springt zum nächsten Farbprogramm.

### Speichern der aktuellen Farbe

Schalten Sie die Lampe für MINDESTENS 20 Sekunden AUS  
Die zuletzt gewählte Farbe ist nun gespeichert



## Farbsperrung (nur für TW-Lampen)

Falls gewünscht, können TW-Lampen auf einem Farbprogramm nach Wahl „gesperrt“ werden. Dies bedeutet, dass die Lampe nur in dieser bestimmten Farbe leuchtet und es nicht mehr möglich ist, das Farbprogramm der Lampe zu ändern.

Dieser Vorgang kann jederzeit durch „Entsperren“ des Farbprogramms rückgängig gemacht werden. Alle Farbprogramme stehen dann wieder zur Verfügung und können jederzeit geändert werden.

### Verfahren zum Sperren/Entsperren

Das Sperren der Farbe einer Lampe beginnt mit einem Synchronisationsvorgang:

1. 12-VAC-Netzspannung einschalten
2. Schalten Sie die 12-VAC-Netzspannung aus und warten Sie mindestens 20 Sekunden (maximal 60 Sekunden)
3. Ein- und Ausschalten (max. 3 Sek. EIN und max. 3 Sek. AUS)
4. Ein- und Ausschalten (max. 3 Sek. EIN und max. 3 Sek. AUS)
5. Einschalten
6. Warten Sie etwa 15 Sekunden. Die Lampe(n) flackern nun

**SPERREN:**

- Wählen Sie während des Flackerns der Lampe das gewünschte Farbprogramm, indem Sie (innerhalb von 5 Sekunden) die Lampen schnell aus- und wieder einschalten.
- Wenn die richtige Farbe ausgewählt ist, warten Sie 5 Sekunden, bis das Flackern aufhört.
- Die Lampe ist jetzt für das gewählte Farbprogramm gesperrt.

**ENTSPERREN:**

- Wenn die Lampen flackern, 5 Sekunden lang nichts tun.
- Das Flackern hört auf, und es ist wieder möglich, das Farbprogramm der Lampen zu ändern.

## Störungsbehebung

### STÖRUNG

- Die Poolbeleuchtung flackert

- 
- Die Poolstrahler sind zum Teil in einem anderen Farbmodus eingestellt.

### LÖSUNG

1. Schalten Sie die Lampen ein und wählen Sie das Farbprogramm Kaltweiß
  2. Die Lampe aus dem Wasser nehmen, Schrauben Sie die Klammernmutter ab, Ziehen Sie die Dichtung und den schwarzen Kabelmantel zurück, So können Sie die Messingkontakte innerhalb des Steckverbinderblocks erreichen (Entfernen Sie nicht den Steckerblock)
  3. Messen Sie die Spannung an den Leuchtenklemmen.
  4. Die Spannung an den Klemmen sollte mindestens 10V AC 50/60 Hz betragen. Bei einer Netzspannung unter 10V AC:
    - A. Kontrollieren Sie die Ausgangsspannung an den Transformatoranschlüssen. Die Spannung sollte zwischen 12VAC und 14VAC betragen. Überprüfen Sie, ob die genutzte Wattleistung des Transformators für den Betrieb aller angeschlossenen Strahler ausreicht.
    - B. Sollte die Transformatorleistung ausreichend sein, schließen Sie ein dickeres Kabel zwischen Transformator und Strahler an. (Anleitung zur Verkabelung S. 58-61)
- Im Falle von TW-Lampen: Vergewissern Sie sich, dass die Lampe nicht im Farbverriegelungsmodus ist.

Stellen Sie sicher, dass alle Strahler an dasselbe 12VAC-Stromnetz angeschlossen sind. Führen Sie die Synchronisation gemäß der auf S. 64 beschriebenen Anleitung durch (nur bei klassischem Ein-/Ausschalter).

## Índice

Especificaciones técnicas	<b>Página 68</b>
Comentarios	<b>Página 69</b>
Contenido de la caja	<b>Página 70</b>
Instrucciones de instalación	<b>Página 71</b>
Instrucciones del cableado configuración 1	<b>Página 74</b>
Instrucciones del cableado configuración 2	<b>Página 76</b>
Retrofit en el PAR56 (solamente PLP170)	<b>Página 78</b>
Programas de color	<b>Página 79</b>
Sincronizado y cambio de color	<b>Página 80</b>
Bloqueo de color	<b>Página 81</b>
Resolución de problemas	<b>Página 82</b>

**DURAVISION**

## Especificaciones técnicas

Referencia	Descripción	Voltaje	Poder	Temp de color	Flujo Luminoso*
DVS050-RGB	RGB color 50 mm	10-14 VAC	9 W	n.a.	450 lm
DVS050-TW	Blanco ajustable 50mm	10-14 VAC	9 W	3000-6500K	450 lm
DVS050-WH	Blanco diurno 50mm	10-14 VAC	10 W	5000K	775 lm
DVM050-WH	Blanco diurno bajo 50mm	10-14 VAC	5,5 W	5000K	400 lm
DVS100-RGB	RGB color 100 mm	10-14 VAC	22,5 W	n.a.	1300 lm
DVS100-TW	Blanco ajustable 100mm	10-14 VAC	22,5 W	3000-6500K	1300 lm
DVS100-WH	Blanco diurno 100mm	10-14 VAC	24 W	5000K	2000 lm
DVM100-WH	Blanco diurno bajo 100mm	10-14 VAC	10 W	5000K	800 lm
DVS170-RGB	RGB color 170 mm	10-14 VAC	34,5 W	n.a.	2100 lm
DVS170-TW	Blanco ajustable 170mm	10-14 VAC	34,5 W	3000-6500K	2100 lm
DVS170-WH	Blanco diurno 170mm	10-14 VAC	35 W	5000K	3200 lm
DVM170-WH	Blanco diurno bajo 170mm	10-14 VAC	18 W	5000K	1450 lm
DVM170-RGB	RGB color bajo 170mm	10-14 VAC	13,5W	n.a.	1050 lm

(\*) Propulsion Systems exigen una tolerancia de +/- 10% en las medidas de flujo luminoso @ 25°C; 12VAC



Para operación solamente con un transformador del aislamiento de la seguridad

Voltaje de entrada mínimo: **10 VAC 50 Hz**  
(en los terminales de la lámpara)

Voltaje de entrada nominal: **12 VAC 50 Hz**  
(en los terminales de la lámpara)

Voltaje de entrada máximo: **14 VAC 50 Hz**  
(en los terminales de la lámpara)



Clase de protección IEC III

No se permite el funcionamiento con tensiones DC

Temperatura máxima del agua: **+40°C**

Las lámparas tienen que ser guardadas fuera de zonas del hielo

Tasa de protección de ingreso: **IP68**

Medido en 3m  
máxima profundidad = 3m

## Comentarios

### Condiciones del agua

Evite daños a sus lámparas y cableado de piscina por condiciones inestables en el agua. Su gobierno local puede tener normas para las condiciones del agua que deba aplicar. Si no, le aconsejamos enérgicamente que aplique los siguientes parámetros:

Nivel de pH	6,8 - 7,6
Cloro libre	max. 3ppm
Cloro combinado	max. 1 ppm
Temperatura del agua	max +40°C y las lámparas deben mantenerse alejadas de zonas con hielo

Siempre siga las instrucciones proporcionadas por su marca o proveedor de químicos para el uso y la aplicación correctos de los químicos de piscina.

Las piscinas de agua salada o las que tengan un generador de cloro de agua salada contienen sal en el agua de la piscina. La sal es un agente corrosivo. Los niveles consistentes o demasiado altos de la sal aumentan la posibilidad del deterioro de sus lámparas y cables. Como regla general, una concentración de 35 g/l sal es aceptable si los niveles de pH están entre 7.2-7.4. De cualquier forma, insistimos en el uso, cuidado y mantenimiento apropiados de su instalación para minimizar el efecto de la corrosión y el deterioro.

Por favor, tenga en cuenta que las lámparas y los cables para piscina con defectos causados por anomalías en las condiciones del agua no se hallan cubiertos por nuestra garantía de fábrica.

## Instalación/mantenimiento

La luminaria no requiere mantenimiento

Si es necesario sustituir la luminaria, es necesario retirarla por completo del agua.



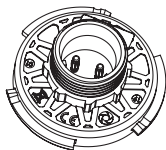
Si el cable flexible externo de esta luminaria se halla dañado, debe ser reemplazado de forma exclusiva por el fabricante o su agente de servicio o personal calificado, para evitar peligros



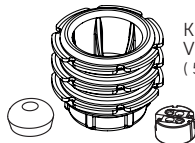
*Las lámparas Vision Spectra deben estar completamente sumergidas en el agua durante la operación. Fijar las lámparas a un nicho con un kit de sílicona o adhesivos no está permitido.*

*No seguir estas instrucciones anula la garantía.*

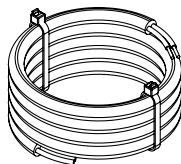
## Contenidos de la caja



Lámpara Vision Spectra (50, 100, 170 mm)



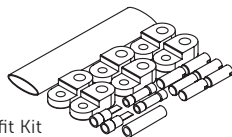
Kit de conexión Vision Spectra (513-0228)



Cable de 2m (2x1mm<sup>2</sup>)



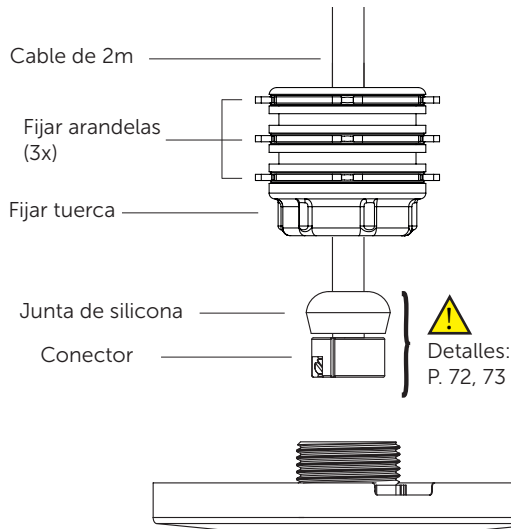
Manual



Retrofit Kit (solo para los modelos de 170 mm)

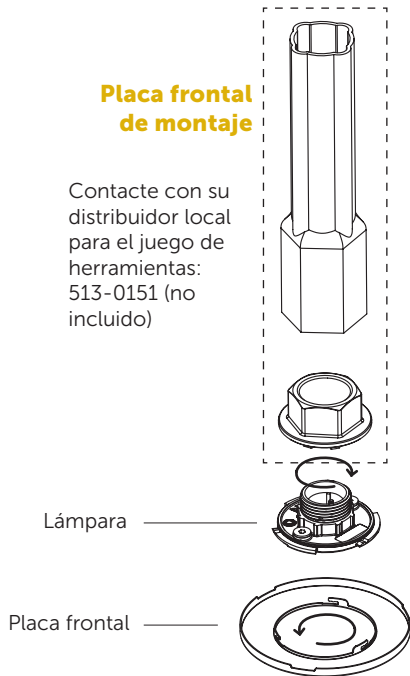
## Instrucciones de instalación

### Montaje del conector

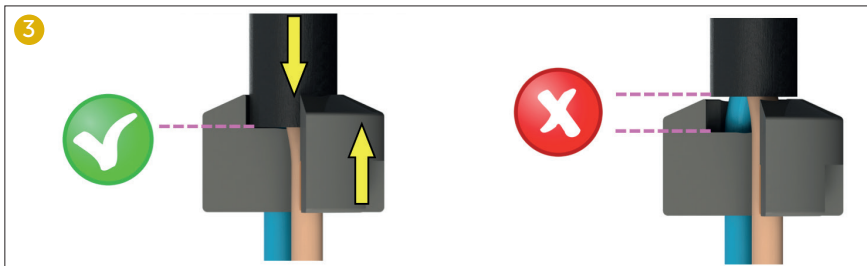
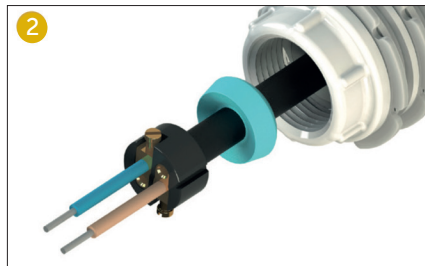
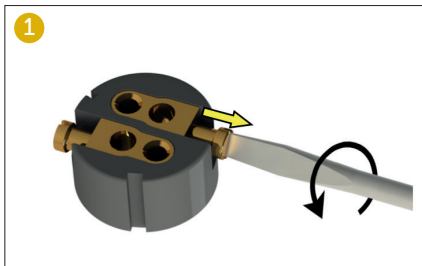


### Placa frontal de montaje

Contacte con su distribuidor local para el juego de herramientas: 513-0151 (no incluido)



## Instalación del conector



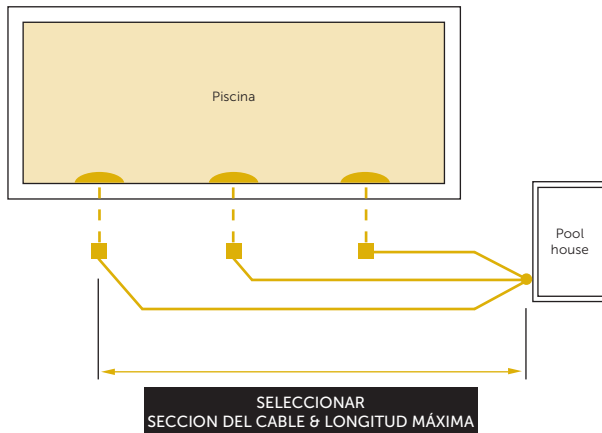




# Instrucciones del cableado configuración 1

## Para nuevas instalaciones

Cada lámpara está conectada con el transformador por un cable separado



- Cable de 2m incluido en paquete de la lámpara
- Cable separado (no incluido)



Siempre se debe utilizar un transformador con núcleo toroidal

**SELECCIONAR  
SECCION DEL CABLE & LONGITUD MÁXIMA**

TIPO DE LÁMPARA		1,5mm <sup>2</sup>	2,5mm <sup>2</sup>	4,0mm <sup>2</sup>	6,0mm <sup>2</sup>	10mm <sup>2</sup>	VA TRANSFORMADOR (12VAC)*
	 DVS050-TW	85m	140m	200m	300m	550m	12 VA
	 DVS050-RGB						
	 DVS050-WH						
 DVM050-WH	140m	200m	350m	550m	950m	7 VA	
	 DVS100-TW	30m	55m	90m	135m	200m	30 VA
	 DVS100-RGB						
	 DVS100-WH						
 DVM100-WH	75m	125m	200m	300m	500m	13 VA	
	 DVS170-TW	20m	35m	55m	85m	145m	45 VA
	 DVS170-RGB						
	 DVS170-WH						
	 DVM170-WH	40m	70m	110m	170m	250m	24 VA
	 DVM170-RGB	35m	65m	105m	155m	250m	25 VA

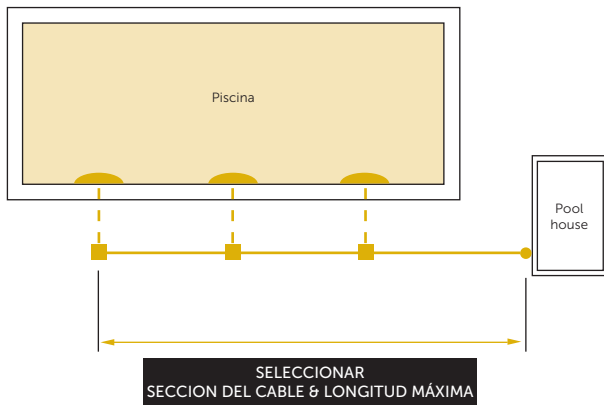
**FUNCIONAMIENTO CORRECTO DE LA LÁMPARA SE GARANTIZA SOLAMENTE CUANDO LA SECCION DEL CABLE INSTALADO EXCEDE LOS VALORES ACONSEJADOS EN LA TABLA ANTERIOR**

\* El indice VA des transformador debe ser mayor o igual a la suma del indices VA de todas las lámparas conectadas  
Cada perdida de tension por cable esta calculada en el peor de los casos

## Instrucciones del cableado configuración 2

### Para instalaciones existentes o de otro tipo

Todas las lámparas están conectadas con el transformador vía 1 cable




















- Cable de 2m incluido en paquete de la lámpara
- Separate cable ( not included )



Siempre se debe utilizar un transformador con núcleo toroidal

**SELECCIONAR  
SECCION DEL CABLE & LONGITUD MÁXIMA**

		LAMP TYPE	QTY	2,5mm <sup>2</sup>	4,0mm <sup>2</sup>	6,0mm <sup>2</sup>	10mm <sup>2</sup>	VA TRANSFORMADOR (12VAC)
		DVS050-TW	1	140m	200m	300m	550m	12
		DVS050-RGB	2	70m	100m	150m	275m	24
		DVS050-WH	3	47m	67m	100m	183m	36
			4	35m	50m	75m	138m	48
		DVM050-WH	1	200m	350m	550m	950m	7
			2	100m	175m	275m	475m	14
			3	67m	117m	183m	317m	21
			4	50m	88m	138m	238m	28
		DVS100-TW	1	55m	90m	135m	200m	30
		DVS100-RGB	2	28m	45m	68m	100m	60
		DVS100-WH	3	18m	30m	45m	67m	90
			4	14m	23m	34m	50m	120
		DVM100-WH	1	125m	200m	300m	500m	13
			2	63m	100m	150m	250m	26
			3	42m	67m	100m	167m	39
			4	31m	50m	75m	125m	52
		DVS170-TW	1	35m	55m	85m	145m	45
		DVS170-RGB	2	18m	28m	43m	73m	90
		DVS170-WH	3	12m	18m	28m	48m	135
			4	9m	14m	21m	36m	180
		DVM170-WH	1	70m	110m	170m	250m	24
			2	35m	55m	85m	125m	48
			3	23m	37m	57m	83m	72
			4	18m	28m	43m	63m	96
		DVM170-RGB	1	65m	105m	155m	250m	25
			2	32m	52m	77m	125m	50
			3	21m	35m	51m	83m	75
			4	16m	26m	38m	62m	100

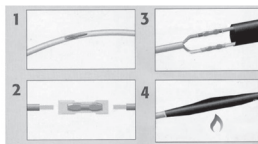
**FUNCIONAMIENTO CORRECTO DE LA LÁMPARA SE GARANTIZA SOLAMENTE CUANDO LA SECCION DEL CABLE  
INSTALADO EXCEDE LOS VALORES ACONSEJADOS EN LA TABLA ANTERIOR**

## Retrofit en nicho PAR56 (solamente Vision Spectra 170)

1

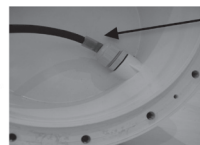


2



Solo si se usa cable viejo

OR



Tubo de silicona

Solo si se usa cable nuevo (más delgado)

3



## Color programs

### LÁMPARAS RGB

- |    |                |                              |
|----|----------------|------------------------------|
| 1  | CANDLE LIGHT   | <2000K blanco muy cálido     |
| 2  | WARM WHITE     | 3000K blanco cálido          |
| 3  | NEUTRAL WHITE  | 5000K blanco neutral         |
| 4  | COLD WHITE     | 9500K frío                   |
| 5  | CARIBEAN BLUE  | cian                         |
| 6  | BLUE           | Azul                         |
| 7  | GREEN          | Verde                        |
| 8  | RED            | Rojo                         |
| 9  | PURPLE         | Púrpura                      |
| 10 | YELLOW DYNAMIC | Amarillo con animación lenta |
| 11 | BLUE DYNAMIC   | Azul con animación rápida    |

### LÁMPARAS TW

- |   |               |         |
|---|---------------|---------|
| 1 | CANDLE LIGHT  | <2000K  |
| 2 | WARM WHITE    | 3000K   |
| 3 | NEUTRAL WHITE | 5000K   |
| 4 | COLD WHITE    | 9500K   |
| 5 | BLUE-WHITE    | 13500K  |
| 6 | COOL BLUE     | >17500K |

## Sincronización y cambio de color (solo para lámparas RGB y TW)

### Sincronización manual

1. Encienda el voltaje de línea de 12 VAC y asegúrese de que todas las lámparas se enciendan.
2. Apague el voltaje de línea de 12 VAC y espere al menos 20 segundos (máximo 60 segundos)
3. Encienda y apague (máximo 3 segundos encendido y máximo 3 segundos apagado)
4. Encienda y apague (máximo 3 segundos encendido y máximo 3 segundos apagado)
5. Encienda
6. Todas las lámparas deberán estar ahora en el programa de color 6: azul

*\* Lámparas TW: todas las lámparas parpadearán luego de 15 segundos en el programa de color 6. Ahora puede elegir bloquear la lámpara en el programa de color deseado apagando y encendiendo dentro de los próximos 5 segundos. Luego de 5 segundos, el parpadeo se detendrá y la lámpara estará bloqueada.*

*Vea la siguiente página para obtener más detalles.*

*Si no seleccionó un color durante el parpadeo, las lámparas dejarán de parpadear luego de 5 segundos y estarán desbloqueadas.*

### Cambio de colores

Apague y encienda las lámparas rápidamente

Las lámparas cambiarán al siguiente programa de color

### Memorizado del color actual

Apague la lámpara por un MÍNIMO de 20 segundos

El último color elegido ha sido memorizado



## Bloqueo de color (solo para lámparas TW)

Si lo desea, las lámparas TW se pueden “bloquear” en un programa de color que usted elija. Es decir, la lámpara solo iluminará con ese color, y no se podrá cambiar el programa de color de la lámpara.

Este proceso se puede revertir en cualquier momento “desbloqueando” el programa de color. Todos los programas de color estarán disponibles de nuevo y se podrán cambiar en cualquier momento.

### Procedimiento para bloquear y desbloquear

El bloqueo del color de una lámpara comienza con un proceso de sincronización:

1. Encienda el voltaje de línea de 12 VAC
2. Apague el voltaje de línea de 12 VAC y espere al menos 20 segundos (máximo 60 segundos)
3. Encienda y apague (máximo 3 segundos encendido y máximo 3 segundos apagado)
4. Encienda y apague (máximo 3 segundos encendido y máximo 3 segundos apagado)
5. Encienda
6. Espere 15 segundos. Las lámparas parpadearán

**BLOQUEAR:**

- Durante el parpadeo, seleccione el programa de color deseado encendiendo y apagando las lámparas rápidamente (dentro de 5 segundos).
- Cuando tenga el color deseado, espere 5 segundos hasta que el parpadeo pare
- La lámpara está ahora bloqueada con el programa de color deseado

**DESBLOQUEAR:**

- Durante el parpadeo, no haga nada por 5 segundos.
- Cuando el parpadeo termine, será posible volver a modificar el programa de color de las lámparas.

## Resolución de problemas

### PROBLEMA

- La luz de la piscina está oscilando

---

- Varios reúnen luces de la piscina muestran diferentes programas de color

### SOLUCIÓN

- 1. Encienda las lámparas y seleccione el programa de color blanco frío
- 2. Retire la lámpara del agua, Desenroscar la tuerca de los clips, Tire hacia atrás la junta y la cubierta de cable negro, Así que usted puede alcanzar los contactos de cobre amarillo dentro del bloque de conector (No retire el bloque de conectores)
- 3. Mida el voltaje en los terminales de la lámpara (mientras la lámpara Sigue encendida)
- 4. El voltaje en la lámpara debe ser por lo menos 10 V CA 50/60hz. Si la línea voltaje medida es menor de 10 V CA:
  - A. Compruebe el voltaje de salida en los terminales del transformador. Este voltaje debe estar entre 12 V CA y 14 V CA. Verifique que el índice VA del transformador usado sea suficiente para accionar todas las lámparas conectadas
  - B. Si el voltaje de salida del transformador es aceptable, entonces instale un cable más grueso entre el transformador y la lámpara. (instrucciones de cableado P. 74-77)
- En el caso de las lámparas TW: asegúrese de que la lámpara no esté en modo de bloqueo de color

Asegúrese de que todas las lámparas están conectadas con la misma línea de 12 V CA. Ejecute la sincronización según lo explicado en la página 80 (solamente para el control clásico CONECTADO/DESCONECTADO)

# EC Declarations of Conformity

We, the undersigned,

Manufacturer:  
Address, City  
Country:

Propulsion Systems bvba  
Dooren 72, Merchtem BE-1785  
Belgium

Declaration the following apparatus:

Product name:	LED underwater Light
Model name:	Vision Spectra
Used as:	DV5050-TW, DV5050-RGB, DV5100-TW, DV5100-RGB, DV5170-TW, DV5170-RGB DV5050-WH, DV5100-WH, DV5170-WH DVM170-RGB, DVM170-WH, DVM100-WH, DVM050-WH

Product description:

White and color LED lightings for swimming pools and similar applications.

**Conform with the essential requirements of the follow standards & directives:**

## CE directives

EU 1194/2012	ECO Design
EC 1907/2006	REACH
2011/65/EU	RoHS
2004/108/EC	Electromagnetic Compatibility (EMC)
2012/19/EU	WEEE waste electronic equipment

## Conformity with the following harmonised norms:

EN60598-1	General requirements and tests
EN60598-2-18	Luminaire Part 2: Luminaires for swimming pools & similar applications
EN55015	Emission
EN61457	Immunity
EN61000-3-2/3	Harmonics
EN55049	WEEE marking
EN 50581:2012	RoHS2

I hereby declare that the equipment above named has been designed to comply with the relevant sections of above referenced specifications. The unit complies with all applicable Essential Requirements of the Directives.

# CE

Name: Marc Lamberts  
Position: GM  
Place: Brussegem, Belgium  
Date: 09/07/2019



Contact details  
Contactgegevens  
Coordonnées de contact  
Kontaktdaten  
Los datos de contacto

**Propulsion Systems bv**  
Dooren 72  
1785 Merchtem, Belgium

Tel +32 2 461 02 53  
Fax +32 2 706 59 60

[www.duratech.be](http://www.duratech.be)  
[info@propulsionsystems.be](mailto:info@propulsionsystems.be)



**DURAVISION**



We reserve the rights to change all or part of the contents of this document without prior notice  
We behouden het recht om de inhoud van dit document te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving  
Nous nous réservons le droit de modifier le contenu (entier ou partiel) du présent document sans notification préalable.  
Wir behalten uns das Recht vor den gesamten Inhalt dieses Dokuments bzw. Teile davon ohne vorherige Ankündigung zu ändern.  
Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcial de los contenidos de este documento sin previo aviso